Accesorios True Wireless™

Guía de usuario



Hear now. And always

Cochlear®

Este documento contiene información sobre el uso de los accesorios Cochlear™ True Wireless™ con los siguientes procesadores de sonido:

- **Procesadores de sonido** Cochlear Nucleus® **serie CP900**
- **Procesador de sonido** Cochlear Nucleus **Kanso™**
- **Procesador de sonido** Cochlear **Nucleus 7**

Lea atentamente este documento, y las demás guías de usuario que se mencionan, para asegurarse de que comprende cómo utilizar estos accesorios con su sistema.

Símbolos

	NOTA: Información o aviso importante.
	CONSEJO Consejo para ahorrar tiempo.
	PRECAUCIÓN (daños materiales) Hay que tener especial cuidado para asegurar la seguridad y la efectividad. Podrían producirse daños en el equipo.
	ADVERTENCIA (lesiones personales) Peligros potenciales para la seguridad y reacciones adversas graves. Podrían lesionarse personas.

Contenido

Acerca de esta guía 2
Accesorios inalámbricos 4
Primeros pasos 5
Mini Microphone 2 y Mini Microphone 2+ 6
- Características de funcionamiento 6
- Preparación para el uso 8
- Paso 1: Enlace Mini Microphone 10
- Paso 2: Transmita audio mediante streaming desde su Mini Microphone 12
- Uso de Mini Microphone 16
- Control de volumen 17
- Características adicionales: Mini Microphone 2+ 20

TV Streamer 22
- Características de funcionamiento 22
- Paso 1: Enlazar TV Streamer 23
- Paso 2: Obtener señal de audio mediante streaming de TV Streamer 26
- Control de volumen 30
- Modo de retardo regulable 31

Phone Clip 32
- Características de funcionamiento 32
- Carga de Phone Clip 33
- Paso 1: Enlazar Phone Clip 34
- Paso 2: Utilizar Phone Clip 36

Uso de varios accesorios 38
- Para enlazar varios accesorios inalámbricos 39
- Para realizar streaming de audio con múltiples accesorios inalámbricos 39

Comprobación del rendimiento del micrófono inalámbrico 40
Cambio de la proporción de mezcla del accesorio 42
Precauciones 43
Advertencias 44
- Resonancia magnética por imágenes (RMI) 44

Cuidado y mantenimiento 45
Certificación 47
Declaración legal 47

Acerca de esta guía

Esta guía está dirigida a los pacientes con implantes Cochlear que utilizan los siguientes sistemas.

KANSO Y SERIE CP900

Procesador de sonido de la serie CP900



Mando a distancia básico (CR210)



Mando a distancia (CR230)



NUCLEUS 7

Procesador de sonido Nucleus 7	Mando a distancia básico (CR310)	Aplicación Nucleus Smart
		

Utilice esta guía junto con las guías de usuario de su procesador de sonido, mando a distancia o la aplicación.

Consulte también la guía de usuario incluida con el accesorio inalámbrico.

En esta guía se describe cómo configurar y utilizar los accesorios Cochlear True Wireless. Antes de intentar configurar el nuevo accesorio, se recomienda que lea *Accesorios inalámbricos* en la página 4, donde se explica la función de cada accesorio y los dos pasos principales necesarios para poner los dispositivos en funcionamiento.

Accesorios inalámbricos

Los accesorios Cochlear True Wireless mejoran el rendimiento del sistema Cochlear mediante la transmisión inalámbrica del sonido desde fuentes de audio al procesador de sonido.

NOTA
Consulte las páginas 43 y 44 para ver las advertencias y precauciones relativas al uso del accesorio inalámbrico.

Cochlear Wireless Mini Microphones proporcionan opciones simples y discretas para las conversaciones entre dos personas y las funciones más versátiles para situaciones de escucha ruidosas o difíciles.



Cochlear Wireless TV Streamer transmite el sonido directamente desde su televisión, equipo de música u ordenador.



Cochlear Wireless Phone Clip permite la conexión inalámbrica a dispositivos Bluetooth®, como teléfonos móviles, reproductores de música y sistemas de navegación.



Primeros pasos

Para utilizar el accesorio inalámbrico por primera vez, es necesario llevar a cabo dos pasos: enlace y streaming.

Paso 1: Enlace

Enlace el accesorio inalámbrico con sus procesadores de sonido de modo que se establezca comunicación entre ellos (solo es necesario realizar este paso la primera vez).

Paso 2: Streaming

El streaming consiste en la transmisión de audio desde el accesorio inalámbrico al procesador de sonido.

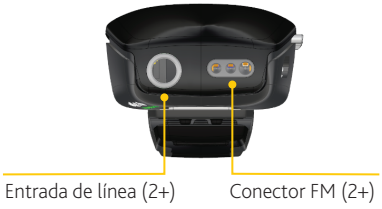
Mini Microphone 2 y Mini Microphone 2+

Cochlear Wireless Mini Microphone 2 y Cochlear Wireless Mini Microphone 2+ (en lo sucesivo, Mini Microphone) le permiten realizar streaming de audio directamente a su procesador de sonido. Mini Microphone 2+ también proporciona funciones adicionales.

Características de funcionamiento

CARACTERÍSTICA	VALOR/RANGO	MINI MICROPHONE	
		2	2+
Comunicación entre dos personas	Rango operativo de hasta 25 m	✓	✓
Tiempo de uso hasta que es necesaria una recarga	Aproximadamente 10 horas	✓	✓
Tiempo para la reconexión si se pierde la conexión	5 minutos	✓	✓
Bloqueo de volumen		✓	✓
Función de silencio		✓	✓
Función de detección de caída incorporada	Desde alturas >75 cm. Silencia la salida durante hasta 2 segundos	✓	✓
Función multiuso	Micrófono de sobremesa, entrada de línea, entrada de bucle de inducción y las señales FM		✓


Indicador de estado (LED)
Indicador LED de silencio
Botón de ENCENDIDO/ APAGADO
Pinza
Control de subida de volumen
Botón de silencio
Control de bajada de volumen
Conector de carga micro-USB (2)
Conector de carga micro-USB (2+)


Entrada de línea (2+)
Conector FM (2+)

Preparación para el uso

Carga de Mini Microphone

Durante la primera carga de Mini Microphone déjelo cargar durante al menos 3 horas, aunque la luz indique que se ha cargado por completo.

Para cargar Mini Microphone:

1. Conecte el cable de carga micro-USB a la base de Mini Microphone.
2. Conecte el otro extremo en una toma de corriente con el adaptador suministrado.
3. Mientras se está cargando, el indicador luminoso LED se ilumina en color rojo.
4. Cuando la pila está completamente cargada (y aún conectada al cargador), el LED se iluminará en rojo con parpadeos verdes cada 2 segundos.

Si el nivel de batería es bajo, el LED indicador de estado parpadeará en amarillo cada segundo.



Carga de Mini Microphone 2



Carga de Mini Microphone 2+

NOTA
Recuerde apagar Mini Microphone cuando no esté en uso y mantenerlo cargado. La duración de las pilas (tiempo de uso) es de 10 horas.

Encendido y apagado de Mini Microphone

Para ENCENDER Mini Microphone:

1. Mantenga pulsado el botón de **ENCENDIDO/APAGADO** durante **2 segundos** hasta que el LED cambie a verde.
2. Suelte el botón de **ENCENDIDO/APAGADO**. El LED parpadeará en verde cada 2 segundos.



Para APAGAR Mini Microphone:

1. Detenga el streaming antes de apagar Mini Microphone.
2. Mantenga pulsado el botón de **ENCENDIDO/APAGADO** hasta que el LED cambie a rojo.

Paso 1: Enlace Mini Microphone

En primer lugar, tendrá que enlazar Mini Microphone con el procesador de sonido para que puedan comunicarse.

NOTA
Si desea enlazar más de un accesorio inalámbrico con su procesador de sonido, tiene que utilizar 'canales' independientes. Consulte Uso de varios accesorios en la página 38 si desea una explicación.

Para enlazar Mini Microphone:

1. Retire los procesadores de sonido.
2. **APAGUE** sus procesadores de sonido.
3. **ENCIENDA** Mini Microphone manteniendo pulsado el botón de **ENCENDIDO/APAGADO** de Mini Microphone durante **2 segundos** hasta que el LED cambie a verde.
4. Use un bolígrafo para pulsar el botón de enlace una vez. El LED de la parte superior de Mini Microphone parpadea en amarillo una vez cada 2 segundos durante 20 segundos. Durante este intervalo de 20 segundos deberá encender los procesadores para enlazarlos con Mini Microphone.



Mini Microphone 2 Mini Microphone 2+

5. **ENCIENDA** los procesadores de sonido. Un indicador luminoso  parpadeará brevemente en color azul para informarle de que el enlace se ha efectuado correctamente.
6. Ahora puede sustituir sus procesadores de sonido.



NOTA
Tras el enlace, si no lleva puesto el procesador de sonido, la luz azul parpadeante cambiará a color naranja.

Paso 2: Transmita audio mediante streaming desde su Mini Microphone

Para que el Mini Microphone emita sonidos, necesitará transmitir audio mediante streaming.

Hay 4 maneras de hacer esto:

	UTILICE SU...	SERIE CP900	NUCLEUS 7
1	Botón del procesador de sonido	✓	✓
2	Control remoto	✓	✓
3	Mando a distancia	✓	-
4	Aplicación Nucleus Smart	-	✓

Una vez activado el streaming, se emitirán 3 pitidos audibles o una luz intermitente (dependiendo del procesador de sonido) seguidas por el audio transmitido.

Cuando se detenga el streaming, oirá un pitido corto. El procesador de sonido vuelve al último programa utilizado.

Opción 1: Utilice los procesadores de sonido

1. **ENCIENDA** los procesadores de sonido.
2. **ENCIENDA** Mini Microphone.
3. **Mantenga pulsado** el botón de su procesador de sonido durante 2 segundos, **a continuación suéltelo**. El procesador de sonido parpadea en color azul  para indicar que se está efectuando el streaming.



NOTA
En los procesadores con dos botones, utilice el botón de la parte superior.

4. Para detener la transmisión, **toque** el botón de su procesador de sonido.

Opción 2: Utilice el mando a distancia básico

1. **ENCIENDA** los procesadores de sonido.
2. **ENCIENDA** el mando a distancia básico.
3. **ENCIENDA** Mini Microphone.
4. **Mantenga pulsada** la tecla de la telebobina durante 2 segundos, **a continuación, suéltela**.



5. Para detener el streaming de audio, **toque** la tecla de la telebobina.

NOTA
Las características de la pantalla pueden diferir entre productos. Consulte siempre la guía de usuario que viene con el dispositivo para obtener detalles específicos del producto.

Opción 3: Utilice su mando a distancia

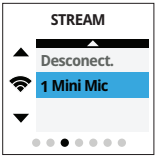
1. **ENCIENDA** los procesadores de sonido.
2. **ENCIENDA** el mando a distancia. Aparece la pantalla de **Inicio**.
3. **ENCIENDA** Mini Microphone.
4. Puede iniciar el streaming con el mando a distancia de dos maneras:
   - **Método 1: Mantenga pulsada** la tecla de la telebobina durante **2 segundos** y, a continuación, suéltela.

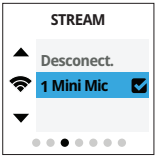


Aparece un icono de Mini Microphone en la pantalla de **Inicio**.



   - **Método 2:** Desde la pantalla de **Inicio**, pulse la tecla de flecha derecha hasta que vea el selector **Stream** en pantalla. Desplácese por la lista hasta el canal que desee utilizar y pulse **OK**.



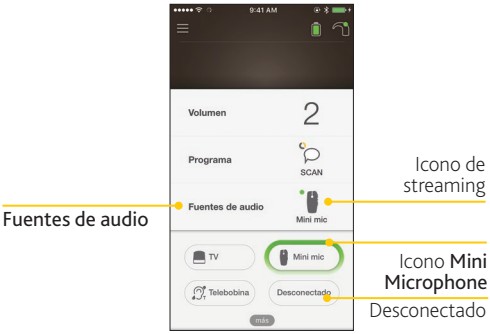


5. Para detener el streaming:
   - **Pulse** la tecla de la telebobina, o bien
   - Seleccione **Desconect.** en la pantalla del selector de **Stream** y, a continuación, pulse **OK**.



Opción 4: Utilice la Aplicación Nucleus Smart

1. **ENCIENDA** los procesadores de sonido.
2. **ENCIENDA** Mini Microphone.
3. **Inicie** la aplicación.
4. Toque **Fuentes de audio** y, a continuación, toque el icono de **Mini Microphone**.
   El procesador de sonido parpadea en color azul para indicar que se está efectuando el streaming.
   El icono de streaming **Mini Microphone** se mostrará en la aplicación.



5. Para detener el streaming, seleccione **Desconectado**. o **X** en la pantalla de la aplicación.

Uso de Mini Microphone

Comunicación entre dos personas

Un interlocutor puede llevar Mini Microphone sujetándolo a la ropa en posición vertical a 10 cm - 40 cm de la boca. Mini Microphone permite la comunicación directa entre dos personas con el mínimo ruido de fondo.



NOTA
Asegúrese de que el botón de ENCENDIDO/APAGADO en la parte superior de Mini Microphone está apuntando hacia la boca del hablante cuando lo utilice de esta manera.

Uso como un micrófono de sobremesa (solo 2+)

Cuando se coloca horizontalmente sobre una mesa, su Mini Microphone 2+ cambia automáticamente de modo direccional (para comunicación uno a uno) a modo omnidireccional para recoger las voces de varios hablantes.

Prueba de Mini Microphone

Dé golpecitos o sople en Mini Microphone para probar que funciona el streaming. Si no oye nada al principio, tal vez necesite aumentar el volumen de Mini Microphone.

Control de volumen



Ajuste del volumen

Para cambiar el volumen, utilice los controles de volumen ubicados en el lateral de Mini Microphone.

Silenciado del volumen

El audio de Mini Microphone puede silenciarse, por ejemplo, si el usuario necesita tener una conversación aparte que no es relevante para el usuario.

Para silenciar la señal, pulse una vez el botón de **silencio** (ubicado entre los controles de volumen). El LED de silencio parpadeará en amarillo. Para desactivar el silencio, pulse de nuevo. El LED de silencio dejará de parpadear.

Bloqueo del volumen

El volumen puede bloquearse en un nivel específico. Cuando se bloquea, el volumen de Mini Microphone permanece fijo al mismo nivel que tenía cuando se apagó por última vez.

Para bloquear el volumen:

1. Mientras realice streaming desde Mini Microphone, ajuste el volumen al nivel deseado.
2. **APAGUE** Mini Microphone.
3. **Mantenga pulsado** el botón de volumen '-' junto con el botón de **ENCENDIDO/APAGADO**.
4. Cuando el LED indicador de estado se vuelva verde, mantenga pulsado el botón de volumen '-' y **suelte** el botón de **ENCENDIDO/APAGADO**.
5. Continúe pulsando el botón de aumento de volumen '-' (durante aproximadamente 10 segundos) hasta que el indicador de estado de LED muestre una secuencia verde-amarillo-rojo.

El nivel de volumen ahora está bloqueado y permanecerá en este nivel incluso después de apagar y encender Mini Microphone. El LED indicador de estado emitirá dos parpadeos rápidos cada dos segundos.



NOTA
Aún puede silenciar el audio mientras el volumen está bloqueado.

Para desbloquear el volumen:

1. **APAGUE** el Mini Microphone.
2. **Mantenga pulsado** el botón de volumen '+' junto con el botón de **ENCENDIDO/APAGADO**.
3. Cuando el LED indicador de estado se vuelva verde, mantenga pulsado el botón de volumen '+' y **suelte** el botón de **ENCENDIDO/APAGADO**.
4. Continúe pulsando el botón '+' de volumen (durante aproximadamente 10 segundos) hasta que LED indicador de estado muestre una secuencia verde-amarillo-rojo.

El nivel de volumen ahora está desbloqueado y puede ajustarse según sea necesario.

Características adicionales: Mini Microphone 2+

Mini Microphone 2+ tiene opciones de conectividad adicionales. También puede transmitir voz y audio:

- desde los micrófonos integrados
- desde la telebobina incorporada, recibiendo audio desde un sistema de bucle de inducción
- desde un receptor FM externo conectado a través de un euroconector de 3 clavijas incorporado
- desde una fuente analógica externa (PC, portátil, televisión, etc.) conectada a través del conector de entrada de línea incorporado.

Uso del botón de modo

El botón de modo se utiliza para ver el modo actual, cambiar entre modos de entrada y verificar el estado de la batería.

Para ver el modo de funcionamiento actual, pulse el botón de **modo** (en la parte posterior de Mini Microphone 2+) una vez. Las luces LED del modo actual se iluminan durante 2 segundos.



Para cambiar el modo de funcionamiento:

1. Pulse una vez el botón de **modo**. El LED de modo correspondiente al modo actual se encenderá.
2. En un periodo de 3 segundos pulse de nuevo el botón de **modo** para cambiar el modo.
3. Repita el Paso 2 hasta que obtenga el modo seleccionado. El nuevo modo estará operativo cuando el LED se apague después de 3 segundos.

Para obtener más información relativa a las funciones de los modos, consulte la guía de usuario suministrada con Mini Microphone 2+.

Estado de la batería

Para ver el estado actual de la batería, mantenga pulsado el botón de **modo** durante alrededor de 3 segundos o hasta que uno o más de los LED de modo empiecen a parpadear.

CAPACIDAD RESTANTE DE LA BATERÍA	ESTADO DEL LED
75-100%	Todos los LED de modo parpadean
50-75%	Tres LED de modo parpadean (FM + entrada de línea + telebobina)
25-50%	Dos LED de modo parpadean (FM + entrada de línea)
< 25%	Un LED de modo parpadea (FM)

TV Streamer

Cochlear Wireless TV Streamer transmite sonido estéreo directamente desde la televisión, el equipo de música o el ordenador a los procesadores de sonido.



* Cable no suministrado

Características de funcionamiento

CARACTERÍSTICA	VALOR/RANGO
Rango operativo	7 metros como mínimo
Tiempo para la reconexión si se pierde la conexión	5 minutos

Paso 1: Enlazar TV Streamer

En primer lugar, debe enlazar TV Streamer con el procesador de sonido para que se establezca comunicación entre ellos.

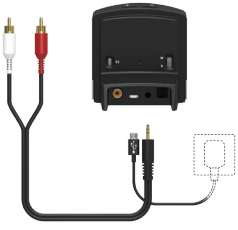
NOTA
Si desea enlazar más de un accesorio inalámbrico con su procesador de sonido, tiene que utilizar 'canales' independientes. Consulte Uso de varios accesorios en la página 38 si desea una explicación.

Para enlazar TV Streamer:

1. Enchufe el cable de alimentación en el conector micro-USB de TV Streamer y conéctelo a una toma de corriente.
2. Enchufe el cable de audio en la toma de entrada de audio para clavija mini-jack de TV Streamer y conéctelo a la fuente de audio.







Conexión típica a televisión o equipo estéreo



Conexión típica a televisor (cable Toslink)



Conexión típica a terminal de auriculares de ordenador*

* Adaptador minijack no suministrado

NOTA
Con algunas conexiones, solo usted podrá escuchar el audio. Por ejemplo, si se conecta a una toma de auriculares de su televisor o dispositivo de audio.
Consulte en la guía de usuario del televisor las opciones de ajuste que permitan que pueda oír la televisión al mismo tiempo que otras personas.

3. El indicador luminoso de TV Streamer se enciende en color verde.
4. Retire los procesadores de sonido.
5. **APAGUE** sus procesadores de sonido.

6. Pulse una vez el botón de enlace de TV Streamer.

   El piloto de actividad parpadea en naranja durante 20 segundos. Debe encender el procesador durante este intervalo de 20 segundos para enlazarlo con TV Streamer.

7. **ENCIENDA** los procesadores de sonido. Un indicador luminoso  parpadeará brevemente en color azul para informarle de que el enlace se ha efectuado correctamente.



NOTA
Tras el enlace, si no lleva puesto el procesador de sonido, la luz azul parpadeante cambiará a color naranja.

8. Ahora puede volver a colocarse sus procesadores de sonido.

Para escuchar audio a través de TV Streamer, tiene que obtener señal de audio mediante streaming.

Vaya al *Paso 2: Obtener señal de audio mediante streaming de TV Streamer*.

Paso 2: Obtener señal de audio mediante streaming de TV Streamer

Para escuchar audio a través de TV Streamer, tiene que obtener señal de audio mediante streaming.

Hay 4 maneras de hacer esto:

	UTILICE SU...	SERIE CP900	NUCLEUS 7
1	Botón del procesador de sonido	✓	✓
2	Control remoto	✓	✓
3	Mando a distancia	✓	-
4	Aplicación Nucleus Smart	-	✓

Una vez activado el streaming, se emitirán 3 pitidos audibles o una luz intermitente (dependiendo del procesador de sonido) seguidas por el audio transmitido.

Cuando se detenga el streaming, oirá un pitido corto. El procesador de sonido vuelve al último programa utilizado.

Opción 1: Con el procesador de sonido

1. **ENCIENDA** los procesadores de sonido.
2. **ENCIENDA** TV Streamer.
3. **Mantenga pulsado** el botón de su procesador de sonido durante 2 segundos, **a continuación suéltelo**. En el procesador de sonido parpadea una luz azul  que indica que se está realizando un streaming de audio.



NOTA
En los procesadores con dos botones, utilice el botón de la parte superior.

4. Para detener la transmisión, **toque** el botón de su procesador de sonido.

Opción 2: Utilice el mando a distancia básico

1. **ENCIENDA** los procesadores de sonido.
2. **ENCIENDA** el mando a distancia básico.
3. **ENCIENDA** TV Streamer.
4. **Mantenga pulsada** la tecla de la telebobina durante 2 segundos, **a continuación, suéltela**.



5. Para detener el streaming de audio, **toque** la tecla de la telebobina.

Opción 3: Utilice su mando a distancia

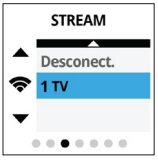
1. Asegúrese de que la fuente de audio (ordenador, equipo estéreo, televisor, etc.) está **ENCENDIDA**.
2. **ENCIENDA** los procesadores de sonido.
3. **ENCIENDA** el mando a distancia. Aparece la pantalla de **Inicio**.
4. **ENCIENDA** TV Streamer.
5. Puede iniciar el streaming de dos maneras:
   - **Método 1: Mantenga pulsada** la tecla de la telebobina durante 2 segundos y, **a continuación, suéltela**. De esta forma se produce el streaming de audio desde el canal 1.

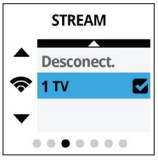


TV Streamer muestra un icono en la pantalla de **Inicio**:



   - **Método 2:** Desde la pantalla de **Inicio**, pulse la tecla de flecha derecha hasta que vea el selector **Stream** en pantalla. Desplácese por la lista hasta el canal que desee utilizar y pulse **OK**.



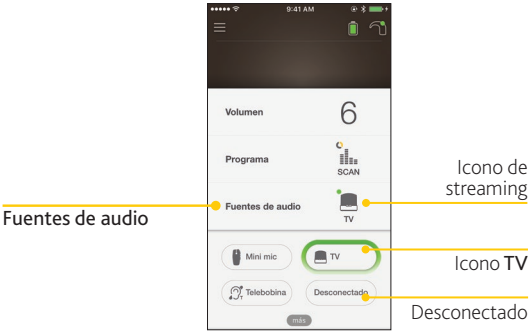


6. Para detener el streaming:
   - **Pulse** la tecla de la telebobina, o bien
   - Seleccione **Desconect.** en la pantalla del selector de **Stream** y, a continuación, pulse **OK**.



Opción 4: Utilice la Aplicación Nucleus Smart

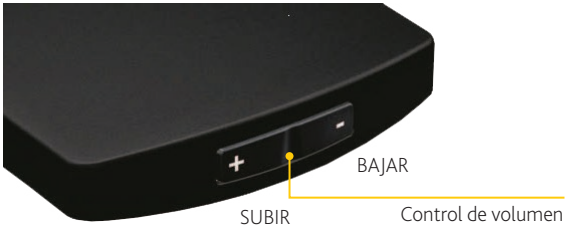
1. **ENCIENDA** los procesadores de sonido.
2. **ENCIENDA** TV Streamer.
3. **Inicie** la aplicación.
4. Toque **Fuentes de audio** y toque el Icono **TV**. El procesador de sonido parpadea en color azul para indicar que se está efectuando el streaming. El icono de streaming por **TV** se muestra en la aplicación.



5. Para detener el streaming, seleccione **Desconectado**. o **X** en la pantalla de la aplicación.

Control de volumen

Para ajustar el volumen, utilice los controles de volumen de TV Streamer. En función de su configuración de TV / audio, este volumen puede ser independiente del volumen escuchado por los demás.



Modo de retardo regulable

Algunas veces, aunque no es común, puede notar un desajuste entre:

- el audio enviado al procesador de sonido y el sonido de los altavoces del televisor (eco), o
- el audio obtenido y las imágenes del televisor (sincronización labial).

Puede regular el retardo de audio en TV Streamer. Consulte la guía de usuario adjunta a TV Streamer si desea más información.

Phone Clip

Cochlear Wireless Phone Clip se coloca en la ropa y permite acceder de forma inalámbrica a dispositivos Bluetooth® para utilizarlos en situaciones diferentes:

- hacer llamadas manos libres con el teléfono móvil;
- escuchar un sistema de navegación con Bluetooth habilitado;
- realizar streaming de música desde un dispositivo con Bluetooth habilitado.

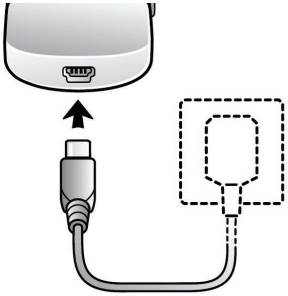


Características de funcionamiento

CARACTERÍSTICA	VALOR/RANGO
Rango operativo (del procesador a Phone Clip)	3 metros como mínimo
Rango operativo (del teléfono a Phone Clip)	7 metros como mínimo
Tiempo de uso hasta que es necesaria una recarga	Aproximadamente 6 horas
Tiempo para la reconexión si se pierde la conexión	30 segundos

Carga de Phone Clip

1. Conecte el cable de carga micro-USB en la base de Phone Clip.
2. Conecte el otro extremo en una toma de corriente con el adaptador suministrado.



3. Durante la carga, el LED de la parte superior de Phone Clip se ilumina en rojo. Cuando la batería está completamente cargada, se ilumina de color verde con parpadeos de color rojo cada 2 segundos.
4. Durante la primera carga de Phone Clip déjelo cargar durante al menos 3 horas, aunque la luz indique que se ha cargado por completo.

Si recibe una llamada, se anulará cualquier streaming de audio que se esté produciendo; puede aceptar o rechazar la llamada.

NOTA
Recuerde apagar Phone Clip cuando no se utilice y mantenerlo cargado. El tiempo de uso nominal es de 6 horas para Phone Clip (80 horas en espera).

Paso 1: Enlazar Phone Clip

En primer lugar, debe enlazar Phone Clip con el procesador de sonido para que se establezca la comunicación.

Paso 1a: Enlace el procesador de sonido con Phone Clip:

1. Retire los procesadores de sonido.
2. **APAGUE** sus procesadores de sonido.
3. **ENCIENDA** Phone Clip. El LED parpadea en verde cuando se enciende.
4. Quite la cubierta plateada de la base de Phone Clip deslizándola hacia abajo.
5. Pulse con un bolígrafo en el botón blanco de enlace situado en la parte trasera de Phone Clip. Tiene 20 segundos para encender el procesador y enlazarlo con Phone Clip.

NOTA
Si utiliza una prótesis auditiva GN ReSound compatible en un lado y un procesador de sonido Cochlear en el otro, enlace la prótesis auditiva en primer lugar, a continuación, el procesador de sonido, en la misma ventana de enlace de Phone Clip.



6. **ENCIENDA** los procesadores de sonido. Un indicador luminoso azul parpadeará brevemente en color azul para indicar que el enlace se ha realizado correctamente.

NOTA
Tras el enlace, si no lleva puesto el procesador de sonido, la luz azul cambiará a color naranja.

7. Ahora puede volver a colocarse sus procesadores de sonido.

Paso 1b: Enlace el teléfono móvil con Phone Clip:

8. Active el Bluetooth del teléfono móvil.
9. Pulse el botón azul de enlace situado en la parte posterior de Phone Clip. El LED se ilumina en color azul durante 2 minutos. Deberá enlazar Phone Clip con el teléfono móvil mientras está iluminado en azul.



10. En el teléfono móvil, seleccione *Prótesis auditiva teléfono* en la lista de dispositivos Bluetooth.
11. Vuelva a poner la cubierta plateada en la base de Phone Clip.

Ya puede utilizar Phone Clip. Vaya al *Paso 2: Utilizar Phone Clip*.

Paso 2: Utilizar Phone Clip

Para las llamadas de teléfono:

- **Responder a una llamada:** pulse el botón para aceptar/cortar una llamada.
- **Rechazar una llamada:** pulse dos veces el botón para aceptar/cortar una llamada.
- **Realizar una llamada:** mantenga pulsada la tecla aceptar/cortar una llamada durante 2 segundos, a continuación, suéltela. Utilice los comandos de voz para realizar una llamada.
- **Finalizar una llamada:** pulse el botón para aceptar/cortar una llamada.

También puede utilizar el teléfono de forma normal para realizar, contestar y finalizar llamadas telefónicas. La única diferencia es que el sonido se enviará por streaming automáticamente al/los procesador(es) de sonido.

CONSEJO
Para obtener el mejor rendimiento, lleve Phone Clip verticalmente a una distancia máxima de la boca de 30 cm. Phone Clip dispone de una pinza giratoria de manera que podrá poner fácilmente el dispositivo en posición vertical.

NOTAS
- Para obtener información sobre funciones más avanzadas, consulte la guía de usuario incluida con Phone Clip.
- Es posible que oiga un pitido siempre que una señal de audio llegue a Phone Clip (por ejemplo, si recibe un SMS). Es posible desactivar esta función utilizando el modo en silencio del teléfono o desactivando las notificaciones telefónicas. Consulte la guía del usuario de su teléfono.

Cuando Phone Clip está en streaming se muestra como un icono de Bluetooth en la pantalla de **Inicio** del mando a distancia:



Streaming de música (desde un dispositivo con Bluetooth habilitado).

1. Conecte (enlace) el dispositivo (por ejemplo, teléfono móvil u ordenador) a Phone Clip mediante Bluetooth.
2. Comience a reproducir música en el dispositivo. Escuchará el sonido en su procesador de sonido.
3. Para detener el streaming, detenga la reproducción de música en el dispositivo.

CONSEJO
Para cambiar el volumen, utilice los controles de Phone Clip.



Uso de varios accesorios

Puede enlazar su procesador de sonido para más de un accesorio inalámbrico. Se debe asignar a cada accesorio su propio 'canal'.

- El procesador de sonido dispone de 3 canales que se pueden enlazar con Mini Microphone o con TV Streamer.
- Si ya ha enlazado un accesorio inalámbrico como se indica en esta guía, estará en el canal 1.
- Para enlazar otro accesorio, debe seleccionar un canal libre.

CONSEJO
Utilice la pantalla del selector de Stream del mando a distancia para ver qué canales están ya asignados.

En este ejemplo, la pantalla del selector de **Stream** del mando a distancia muestra Mini Microphone enlazado con el canal 1 y TV Streamer en el canal 2.



NOTA
Phone Clip usa su propio canal específico, de manera que no tendrá que seleccionar un canal cuando realice un enlace y nunca se mostrará en la pantalla del selector de Stream.

Para enlazar varios accesorios inalámbricos

Si desea enlazar Mini Microphone o TV Streamer, debe seleccionar un canal libre (si no lo hace, el último accesorio enlazado reemplazará al existente).

- Si el procesador de sonido no está enlazado con ningún accesorio inalámbrico, pulse el botón de enlace del accesorio inalámbrico 1 vez para enlazar con el canal 1.
- 2 veces para el canal 2.
- 3 veces para el canal 3.

Para realizar streaming de audio con múltiples accesorios inalámbricos

Si el accesorio inalámbrico está enlazado en el:

- **Canal 1**: **Mantenga pulsado** el botón del procesador de sonido durante 2 segundos y **suéltelo después.** En el procesador de sonido parpadea una luz azul  que indica que se está realizando un streaming de audio.
- **Canal 2: Mantenga pulsado** el botón del procesador de sonido durante 2 segundos y **suéltelo después** para iniciar el streaming. **Repita este paso** para transmitir desde el canal 2.
- **Canal 3**: **Mantenga pulsado** el botón del procesador de sonido durante 2 segundos y **suéltelo después** para iniciar el streaming. **Repita este paso dos veces** para transmitir desde el canal 3.

Para detener la transmisión, **toque** el botón de su procesador de sonido.

Comprobación del rendimiento del micrófono inalámbrico

Los usuarios del mando a distancia pueden medir y comparar el nivel de la señal recibida desde los micrófonos del procesador de sonido con la señal recibida de un micrófono remoto, como por ejemplo, Mini Microphone (MM) o dispositivo de FM.

Esta medida puede ser útil para:

- configurar un sistema de FM;
- verificar que el micrófono remoto sigue ofreciendo los beneficios deseados.

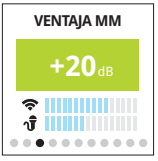
Puede mostrar esta pantalla de "Ventaja" en el mando a distancia siguiendo estos pasos:

NOTA
Antes de seguir los pasos que se indican a continuación, es importante elegir un lugar tranquilo sin ruido de fondo.

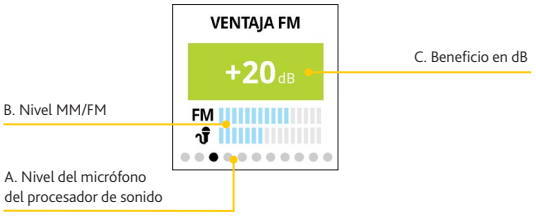
1. En el mando a distancia, en la pantalla de **Inicio**, pulse la tecla de flecha derecha hasta que llegue a la pantalla **Ajustes**; a continuación, pulse la tecla **OK**.



2. Pulse la tecla de flecha derecha hasta que llegue a la pantalla **Ventaja FM/MM**. Pulse **OK**.



La pantalla Ventaja FM/MM tiene tres elementos principales:



A. El gráfico de barras de **Nivel del micrófono del procesador de sonido** en la parte inferior.

B. El gráfico de barras de **Nivel MM/FM** en el medio. Este es el nivel de sonido del accesorio inalámbrico.

C. La diferencia entre la entrada del micrófono remoto y la entrada del micrófono del procesador medida en decibelios (dB). Este número indica el **Beneficio en dB** que el usuario obtiene del micrófono remoto. Si el número es un valor negativo, es posible que sea necesario ajustar el volumen del micrófono remoto o que hubiera demasiado ruido de fondo durante la medición.

Cambio de la proporción de mezcla del accesorio

Opción 1: Utilice su mando a distancia

NOTA
Solo puede hacerlo utilizando el mando a distancia en Modo avanzado.

Para ajustar la proporción de mezcla de audio entre el accesorio inalámbrico y los micrófonos del procesador de sonido:

1. En el mando a distancia, en la pantalla de **Inicio**, pulse la tecla de flecha derecha hasta que llegue a la pantalla **Ajustes** y pulse la tecla **OK**.
2. Pulse la flecha hacia la derecha hasta que llegue a la pantalla **Mezcla de accesorios**. Pulse **OK**.



3. Pulse la **tecla de flecha hacia arriba o hacia abajo** para cambiar la mezcla.

Para más información, consulte la guía de usuario del mando a distancia.

Opción 2: Utilice la Aplicación Nucleus Smart

Desde la pantalla **Fuentes de audio**, puede abrir una pantalla que permite ajustar de forma independiente el volumen del audio transmitido y los micrófonos del procesador de sonido.

Para obtener más información, consulte la guía del usuario de la Aplicación Nucleus Smart.

Precauciones

- El accesorio inalámbrico transmite ondas de radio de alta frecuencia cuando está encendido. Si vuela, póngalo en un modo seguro para el vuelo (p. ej., apáguelo) durante el despegue y el aterrizaje. Consulte con el personal de vuelo antes de partir si no está seguro.
- Cuando se activa la función inalámbrica, el procesador de sonido utiliza transmisiones codificadas digitalmente de baja potencia para establecer la comunicación con los dispositivos inalámbricos. Aunque es poco probable, es posible que se vean afectados los dispositivos electrónicos que se encuentren en las inmediaciones. En este caso, separe el procesador de sonido de los dispositivos electrónicos afectados.
- Cuando utilice la función inalámbrica y los dispositivos se vean afectados por interferencias electromagnéticas, sepárelos de la fuente.
- Los accesorios inalámbricos deben estar desactivados si no se utilizan. Si el procesador permanece en el modo de transmisión inalámbrica pero no hay señal de entrada, los sonidos se oirán mucho más bajo.
- Los accesorios Cochlear True Wireless incluyen un transmisor de RF que opera en el rango de 2,4 - 2,48 GHz. Desactive la función inalámbrica en las áreas donde esté prohibida la emisión de radiofrecuencias.

Advertencias

- Consulte la guía de usuario incluida con el accesorio inalámbrico si desea más información del usuario y sobre advertencias específicas del producto.

Resonancia magnética por imágenes (RMI)



Todos los componentes externos del sistema de implante Cochlear (por ejemplo, procesadores de sonido, mandos a distancia y accesorios relacionados) son peligrosos para RMI. El paciente debe quitarse todos los componentes externos del sistema de implante Cochlear antes de entrar en una habitación en la que haya un escáner de RMI.

Toda la información sobre seguridad RMI está disponible en *www.cochlear.com/warnings* o llamando a la oficina Cochlear de su región (los números de contacto están disponibles al final de este documento).

Cuidado y mantenimiento

Cuidado de los accesorios inalámbricos

- Limpie el accesorio inalámbrico con un paño húmedo. Nunca utilice productos de limpieza del hogar (detergentes, jabón, etc.) o alcohol para limpiar el dispositivo.
- Si no utiliza el accesorio inalámbrico, apáguelo y guárdelo de forma segura.
- Proteja el accesorio inalámbrico de la humedad excesiva (baños, natación) y del calor (radiadores, salpicaderos del coche).
- Protéjalo de golpes y vibraciones excesivas.
- Proteja las tomas del micrófono y del cargador de los residuos y la suciedad.
- Cuando no vaya a utilizar el TV Streamer durante un período prolongado, desconecte la fuente de alimentación de la toma de corriente.

Cuidado del cargador

Tenga en cuenta lo siguiente si el producto se suministra con un cargador.

- No intente cargar su producto con un adaptador que no sea el adaptador de CA suministrado. El uso de otros cargadores puede dañar o destruir el producto y podría ser peligroso. El uso de otros cargadores puede invalidar cualquier aprobación o anular la garantía.
- Para conocer la disponibilidad de los accesorios aprobados, consulte con un profesional de la salud auditiva.
- Cargue el producto de acuerdo con las instrucciones proporcionadas.

Cuidado de las pilas integradas

- Phone Clip y Mini Microphone están alimentados con una pila recargable.
- Una pila nueva funciona de manera óptima después de dos o tres ciclos completos de carga y descarga.
- La pila se puede cargar y descargar cientos de veces, pero acabará desgastándose con el tiempo.
- Desenchufe el cargador de la toma de corriente y del producto cuando no esté en uso.
- Si no se utiliza, una pila que está totalmente cargada perderá la carga con el tiempo.
- Dejar el producto en lugares con temperaturas altas reducirá la capacidad de la pila y su vida de servicio.
- Es posible que un producto con una pila fría no funcione temporalmente, incluso aunque esté completamente cargada. El rendimiento de la pila se ve particularmente limitado a temperaturas inferiores al punto de congelación.

Certificación

Cochlear Bone Anchored Solutions AB, Mölnlycke Sweden es el fabricante legal de los accesorios inalámbricos Cochlear.

Cochlear Limited ha probado y verificado la utilización de los accesorios inalámbricos Cochlear con los sistemas Nucleus 6 y Nucleus 7.

Declaración legal

Declaramos que, a nuestro parecer, la información recogida en este manual es verdadera y correcta a la fecha de su publicación. Nos reservamos el derecho a realizar cambios en su contenido sin previo aviso.

© Cochlear Limited 2017

Notas

Hear now. And always

Cochlear True Wireless Accessories:
Cochlear Bone Anchored Solutions AB Konstruktionsvägen 14, SE - 435 33 Mölnlycke, Sweden
Tel +46 31 792 44 00 Fax +46 31 792 46 95

Nucleus Sound Processor Systems:
Cochlear Ltd (ABN 96 002 618 073) 1 University Avenue, Macquarie University, NSW 2109, Australia
Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352
Cochlear Ltd (ABN 96 002 618 073) 14 Mars Road, Lane Cove, NSW 2066, Australia
Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352

Regional Offices:
EC REP **Cochlear Deutschland GmbH & Co. KG** Karl-Wiechert-Allee 76A, 30625 Hannover, Germany
Tel: +49 511 542 770 Fax: +49 511 542 7770
Cochlear Americas 13059 E Peakview Avenue, Centennial, CO 80111, USA
Tel: +1 303 790 9010 Fax: +1 303 792 9025
Cochlear Canada Inc 2500-120 Adelaide Street West, Toronto, ON M5H 1T1, Canada
Tel: +1 416 972 5082 Fax: +1 416 972 5083
Cochlear AG EMEA Headquarters, Peter Merian-Weg 4, 4052 Basel, Switzerland
Tel: +41 61 205 0404 Fax: +41 61 205 0405
Cochlear Europe Ltd 6 Dashwood Lang Road, Bourne Business Park, Addlestone, Surrey KT15 2HJ, United Kingdom
Tel: +44 1932 26 3400 Fax: +44 1932 26 3426
Cochlear Benelux NV Schaliënhoevedreef 20 i, B-2800 Mechelen, Belgium
Tel: +32 15 79 55 11 Fax: +32 15 79 55 70
Cochlear France S.A.S. 135 Route de Saint-Simon, 31035 Toulouse, France
Tel: +33 5 34 63 85 85 (International) or 0805 200 016 (National) Fax: +33 5 34 63 85 80
Cochlear Italia S.r.l. Via Larga 33, 40138 Bologna, Italy
Tel: +39 051 601 53 11 Fax: +39 051 39 20 62
Cochlear Nordic AB Konstruktionsvägen 14, 435 33 Mölnlycke, Sweden
Tel +46 31 335 14 61 Fax +46 31 335 14 60
Cochlear Tıbbi Cihazlar ve Sağlık Hizmetleri Ltd. Şti.
Çubuklu Mah. Boğaziçi Cad., Boğaziçi Plaza No: 6/1, Kavacık, TR-34805 Beykoz-Istanbul, Turkey
Tel: +90 216 538 5900 Fax: +90 216 538 5919
Cochlear (HK) Limited Room 1204, 12/F, CRE Building, No 303 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong SAR
Tel: +852 2530 5773 Fax: +852 2530 5183
Cochlear Korea Ltd 1st floor, Cheongwon Building 33, Teheran-ro 8 gil, Gangnam-gu, Seoul, Korea
Tel: +82 2 533 4450 Fax: +82 2 533 8408
Cochlear Medical Device (Beijing) Co., Ltd
Unit 2208-2212, Tower B, Gemdale Building, 91 Jianguo Road, Chaoyang District, Beijing 100022, P.R. China
Tel: +86 10 5909 7800 Fax: +86 10 5909 7900
Cochlear Medical Device Company India Pvt. Ltd.
Ground Floor, Platina Building, Plot No C-59, G-Block, Bandra Kurla Complex, Bandra (E), Mumbai – 400 051, India
Tel: +91 22 6112 1111 Fax: +91 22 6112 1100
株式会社日本コクレア（Nihon Cochlear Co Ltd）〒113-0033 東京都文京区本郷2-3-7 お茶の水元町ビル
Tel: +81 3 3817 0241 Fax: +81 3 3817 0245
Cochlear Middle East FZ-LLC
Dubai Healthcare City, Al Razi Building 64, Block A, Ground Floor, Offices IR1 and IR2, Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971 4 818 4400 Fax: +971 4 361 8925
Cochlear Latinoamérica S.A.
International Business Park, Building 3835, Office 403, Panama Pacifico, Panama
Tel: +507 830 6220 Fax: +507 830 6218
Cochlear NZ Limited
Level 4, Takapuna Towers, 19-21 Como St, Takapuna, Auckland 0622, New Zealand
Tel: + 64 9 914 1983 Fax: 0800 886 036

www.cochlear.com

ACE, Advance Off-Stylet, AOS, AutoNRT, Autosensitivity, Beam, Button, Carina, Cochlear, コクレア, Codacs, Contour, Contour Advance, Custom Sound, ESPrit, Freedom, Hear now. And always, Hugfit, Hybrid, inHear, Invisible Hearing, Kanso, MET, MP3000, myCochlear, NRT, Nucleus, 科利耳, Off-Stylet, Slimline, SmartSound, Softip, SoftWear, SPrint, True Wireless, el logotipo elíptico y Whisper son marcas comerciales o registradas de Cochlear Limited. Ardium, Baha, Baha SoftWear, BCDrive, DermaLock, EveryWear, Vistafix y WindShield son marcas comerciales o registradas de Cochlear Bone Anchored Solutions AB. Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG.

© Cochlear Limited 2017

D978891 ISS1
Spanish translation of D963735 ISS1 MAR17

Cochlear®